



**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES  
LANDESHAUPTMANNES BEI GEFAHR IM  
VERZUG**

**Nr. 5/2021 vom 29.01.2021**

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des  
epidemiologischen Notstandes aufgrund  
des COVID-2019**

**DER LANDESHAUPTMANN**

**GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8, Absatz 1, Ziffern 13, 19, 25, 26, Artikel 9, Absatz 1, Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2, des Autonomiestatuts auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3;
- das Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, in geltender Fassung;
- die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 1/2020 vom 05.01.2021 und Nr. 3/2020 vom 28.01.2021;
- das Gesetzesdekret vom 14. Januar 2021, Nr. 2;
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 14. Januar 2021;

**IN ANBETRACHT DER TATSACHEN,**

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 13. Januar 2021 der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID-19, welcher ursprünglich durch einen Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020 ausgerufen wurde, bis zum 30. April 2021 verlängert worden ist;

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE ED URGENTE**

**N. 5/2021 del 29.01.2021**

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione  
e gestione dell'emergenza epidemiologica  
da COVID-2019**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**VISTO**

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25, 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10 e l'articolo 52, comma 2, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 08.05.2020, n. 4, nella sua versione vigente;
- le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 1/2020 del 05.01.2021 e n. 3/2020 del 28.01.2021;
- il decreto-legge 14 gennaio 2021, n. 2;
- il DPCM del 14 gennaio 2021;

**CONSTATATO**

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 13 gennaio 2021 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da virus COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato ulteriormente prorogato al 30 aprile 2021;



- dass ab 07.01.2021 die schulischen und didaktischen Aktivitäten überwiegend in Anwesenheit durchgeführt werden, und dass nach den Bestimmungen des Punktes 14 der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 1 vom 05.01.2021 die Lehrkräfte verpflichtet sind, FFP2-Masken zum Schutz der Atemwege zu tragen, sofern diese von den Schulleitungen zur Verfügung gestellt werden;
- dass mit der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 3 vom 28.01.2021 die Empfehlung hinzugefügt wurde, die Verwendung von FFP2-Masken zum Schutz der Atemwege zu bevorzugen;
- dass sich diese Empfehlung, da sie generell an die ganze Bevölkerung gerichtet ist, mit der obgenannten Pflicht überschneidet und somit gestrichen werden muss;
- che dal 07.01.2021 lo svolgimento delle attività scolastiche e didattiche nelle scuole avviene prevalentemente in presenza e che, in base a quanto disposto dal punto 14 dell'ordinanza contingibile ed urgente n. 1 del 05.01.2021, gli insegnanti hanno l'obbligo di indossare le mascherine di protezione delle vie respiratorie FFP2, qualora messe a disposizione dalle direzioni scolastiche;
- che con l'ordinanza n. 3 del 28.01.2021 è stata introdotta la raccomandazione di preferire la mascherina FFP2 ad altri dispositivi di protezione delle vie respiratorie;
- che essendo tale raccomandazione diretta genericamente a tutta la popolazione, essa si sovrappone all'obbligo di cui sopra, che deve quindi essere rimosso;

### VERORDNET,

### ORDINA

dass in Punkt 14) der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 1/2021 der Satz: „Die Lehrpersonen sind verpflichtet, FFP2 Atemschutzmasken zu tragen, soweit diese von den Schuldirektionen zur Verfügung gestellt werden.“ widerrufen wird.

che, al punto 14) dell'ordinanza presidenziale n. 1/2021, il periodo: “Gli insegnanti sono obbligati a portare le mascherine di protezione delle vie respiratorie FFP2, qualora messe a disposizione dalle direzioni scolastiche” sia revocato.

Die Bestimmung dieser Verordnung hat sofortige Wirkung.

La disposizione della presente ordinanza ha efficacia immediata.

Die vorliegende Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen und im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist, sowie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Autonome Provinz Bozen.

La presente ordinanza viene pubblicata sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano, in quanto diretta alla collettività, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale del 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini, e trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Arno Kompatscher



Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte  
des COVID-19 Notstandes

Il Presidente della Provincia e Commissario  
Speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)